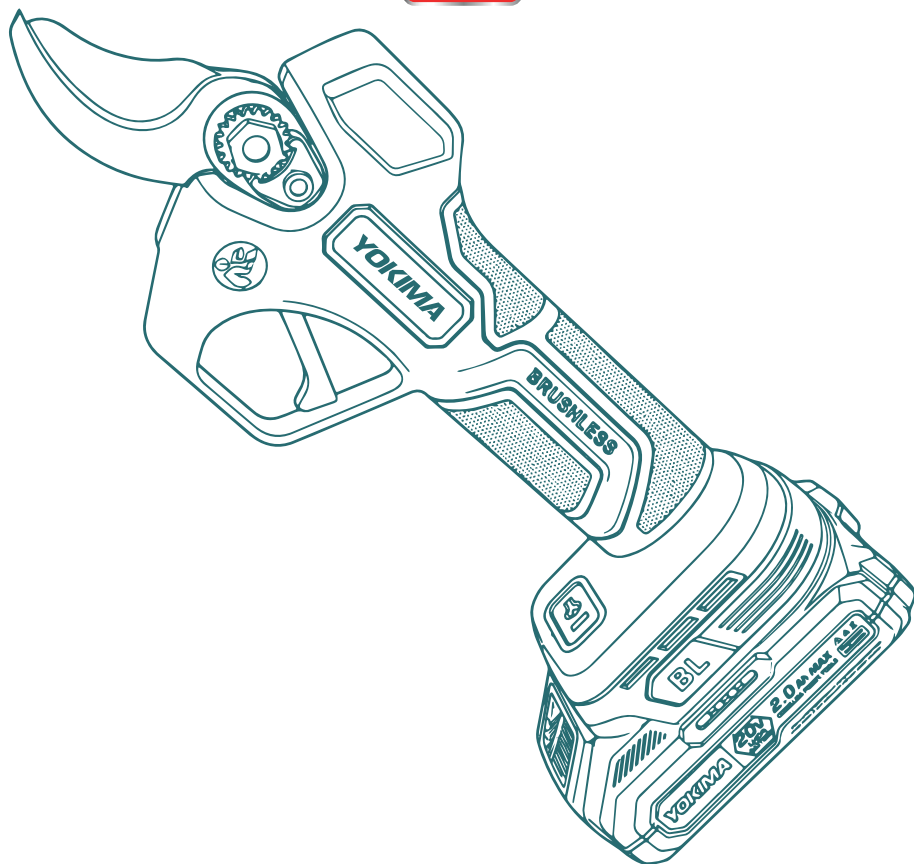


YOKIMA

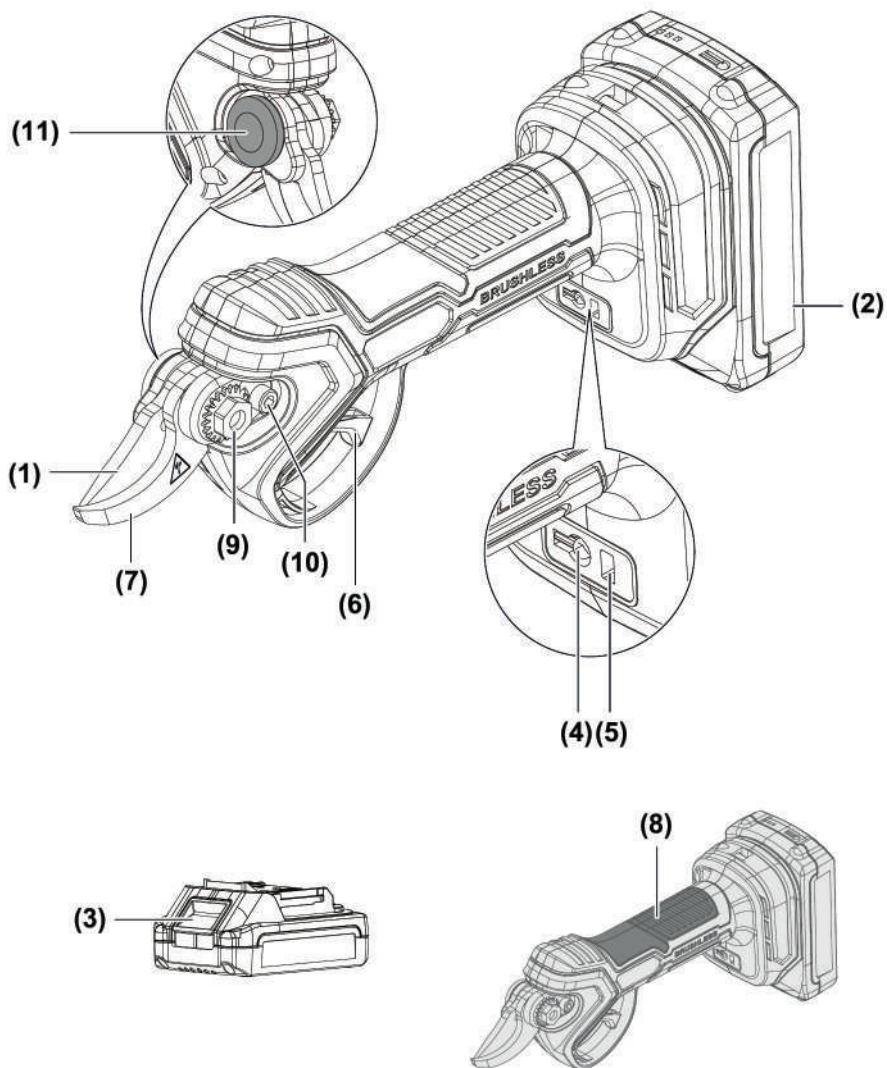
MANUALE D'USO POTATORE A BATTERIA BRUSHLESS

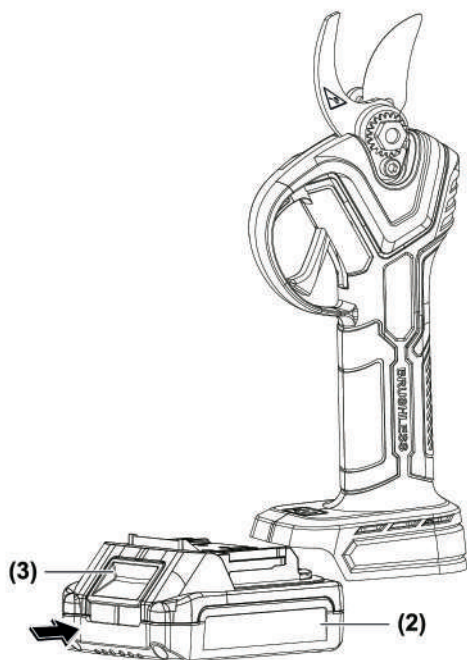
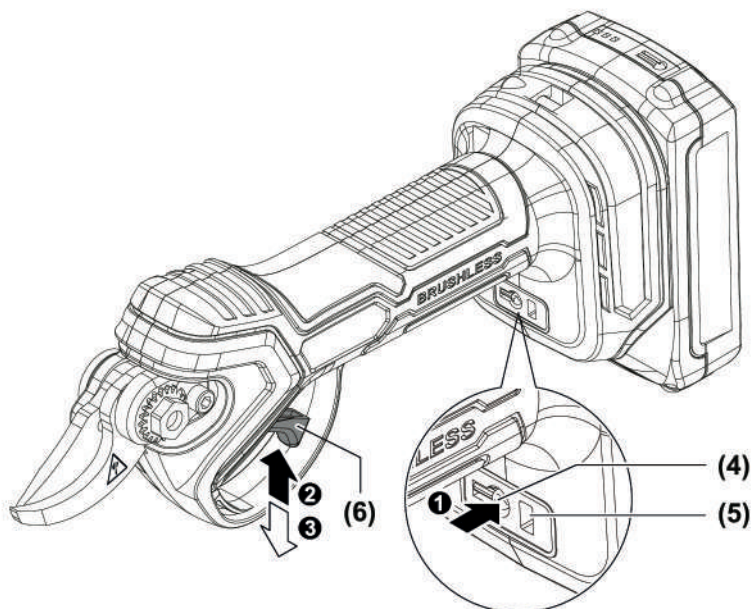
20V



AVVERTENZA

SI PREGA DI LEGGERE E FAMILIARIZZARE CON IL MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
IL MANCATO RISPETTO DI QUESTO AVVISO PUÒ CAUSARE LESIONI O DANNI AL PRODOTTO.



A**B**

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettrodomestici

AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrodomestico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "elettrodomestico" nelle avvertenze si riferisce al vostro elettrodomestico alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza fili).

Sicurezza dell'area di lavoro

- ▶ **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- ▶ **Non utilizzare elettrodomestici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono innescare la polvere o i fumi.
- ▶ **Tenere lontani bambini e altre persone mentre si utilizza un elettrodomestico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

- ▶ **La spina dell'elettrodomestico deve essere adatta alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con elettrodomestici con messa a terra (collegati a terra).** Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** C'è un rischio maggiore di scosse elettriche se il proprio corpo è collegato a terra o a massa.
- ▶ **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o a condizioni di bagnato.** L'ingresso di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrodomestico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Quando si utilizza un elettrodomestico all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Se l'uso di un elettrodomestico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- ▶ **Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali.**

Un momento di disattenzione durante l'uso di elettrodomestici può causare lesioni gravi.

- ▶ **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco o protezioni acustiche utilizzati in condizioni appropriate riducono le lesioni personali.
- ▶ **Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare elettrodomestici tenendo il dito sull'interruttore o alimentare elettrodomestici con l'interruttore acceso favorisce gli incidenti.
- ▶ **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o di serraggio prima di accendere l'elettrodomestico.** Una chiave o una chiave di serraggio lasciata su una parte rotante dell'elettrodomestico può causare lesioni personali.
- ▶ **Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.
- ▶ **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- ▶ **Se sono forniti dispositivi per il collegamento di sistemi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di sistemi di raccolta della polvere può ridurre i rischi correlati alla polvere.
- ▶ **Non lasciare che l'esperienza derivante dall'uso frequente degli strumenti consenta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti.** Un'azione negligente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

Uso e cura dell'elettrodomestico

- ▶ **Non forzare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per l'applicazione.** L'elettrodomestico corretto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- ▶ **Non utilizzare l'elettrodomestico se l'interruttore non lo accende e spegne.** Qualsiasi elettrodomestico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- ▶ **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrodomestico prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre l'elettrodomestico.** Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrodomestico.
- ▶ **Conservare gli elettrodomestici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone non esperte o che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare l'elettrodomestico.** Gli elettrodomestici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- ▶ **Effettuare la manutenzione di elettrodomestici e accessori. Controllare eventuali disallineamenti o bloccaggi delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrodomestico. Se danneggiato, far riparare l'elettrodomestico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da elettrodomestici mal mantenuti.

► **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.**

Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con bordi di taglio affilati tendono a bloccarsi meno facilmente e sono più facili da controllare.

► **Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori e le punte ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettro utensile per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.

► **Mantenere le impugnature e le superfici di presa pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature scivolose e superfici di presa non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'elettro utensile in situazioni impreviste.

Uso e cura dell'elettro utensile a batteria

- **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
- **Utilizzare elettro utensili solo con pacchi batteria specificamente designati.** L'uso di altri pacchi batteria può causare rischio di lesioni e incendio.
- **Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono collegare un terminale all'altro.** Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- **In condizioni di abuso, dal pacco batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare inoltre un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Non utilizzare un pacco batteria o un elettro utensile danneggiato o modificato.** Batterie danneggiate o modificate possono presentare comportamenti imprevedibili con rischio di incendio, esplosione o lesioni.
- **Non esporre il pacco batteria o l'elettro utensile a fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'elettro utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una carica non corretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

- **Far riparare il proprio elettro utensile da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Questo garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettro utensile.
- **Non eseguire mai interventi su pacchi batteria danneggiati.** La riparazione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

Avvertenze di sicurezza per forbici da potatura

- Questo utensile non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza,

a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardanti l'uso dell'utensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'utensile.

- I minori non devono mai utilizzare l'utensile; non deve mai essere lasciato incustodito e, quando non è in uso, deve essere riposto in un luogo chiuso a chiave fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare l'utensile né eseguire operazioni di ricarica della batteria sotto la pioggia.
- Non lasciare l'utensile sotto la pioggia né in luoghi umidi.
- Tenere lontane le altre persone dall'area di lavoro.
- Prestare attenzione a non incastrare corpi estranei tra le lame. Rimuovere i corpi estranei dalle lame.
- Fare attenzione a non tagliare cavi elettrici che possono essere nascosti.
- Tenere la mano libera lontana dall'area di taglio.
- Non toccare mai le lame. Sono molto affilate e potreste ferirvi.
- Prestare attenzione durante l'uso affinché le dita della mano che regge o sposta i rami da potare non siano esposte alla lama di taglio.
- Controllare sempre attentamente le lame prima dell'uso.
- Maneggiare le lame con estrema cautela per prevenire tagli o lesioni.
- Indossare sempre guanti protettivi durante l'uso, la regolazione o la pulizia dell'utensile.
Tenere le mani lontane dalla lama.



- In caso di danni e di uso improprio della batteria, possono fuoriuscire dei vapori. La batteria può prendere fuoco o esplodere. Assicurare una buona ventilazione dell'area e consultare un medico in caso di effetti avversi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- Non aprire la batteria. C'è il rischio di cortocircuito.
- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o da forze esterne applicate. Può verificarsi un cortocircuito interno con conseguente surriscaldamento, incendio, fumo, esplosione o surriscaldamento.
- Utilizzare la batteria solo con prodotti del produttore. È l'unico modo per proteggere la batteria da sovraccarichi pericolosi.



Proteggere la batteria dal calore, ad esempio dalla luce solare intensa continua, dal fuoco, dallo sporco, dall'acqua e dall'umidità.



C'è il rischio di esplosione e cortocircuito.

Descrizione del prodotto e specifiche



Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e generali.

La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e generali può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Osservare le illustrazioni all'inizio del presente manuale d'uso.

Uso previsto

L'utensile è destinato all'uso professionale per la potatura di rami e piante con diametro fino a 25 mm.

Caratteristiche del prodotto

La numerazione delle caratteristiche del prodotto si riferisce al diagramma dell'elettrotensile nella pagina illustrata.

- (1) Lama di taglio
- (2) Batteria ricaricabile
- (3) Pulsante di rilascio della batteria
- (4) Interruttore On/Off
- (5) Indicatore di carica della batteria
- (6) Interruttore di taglio
- (7) Lama
- (8) Impugnatura (superficie di presa isolata)
- (9) Dado di bloccaggio della lama
- (10) Vite per la regolazione della distanza tra lama di taglio e lama
- (11) Foro di riempimento dell'olio

Dati tecnici

Forbici da potatura a batteria		
Codice articolo		YOK.0025
Tensione nominale	V	20V
Capacità massima di taglio ^{A)}	mm	25mm
Peso secondo EPTA-Procedure 01:2014 ^{B)}	kg	1,6
Temperatura ambiente consigliata durante la carica	°C	0 a +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento ^{C)} e durante lo stoccaggio	°C	-20 a +50

Assemblaggio

- **Rimuovere la batteria dall'elettrotensile prima di eseguire qualsiasi operazione sull'elettrotensile (ad es. manutenzione, cambio di utensile, ecc.).** La batteria deve essere rimossa anche per il trasporto e lo stoccaggio. Sussiste il rischio di lesioni in caso di azionamento involontario dell'interruttore On/Off.

Rimozione della batteria (vedere fig. A)

- **Utilizzare esclusivamente i caricatori elencati nei dati tecnici.** Questi caricatori sono adatti solo per la batteria agli ioni di litio del vostro elettrotensile.

Nota: La batteria viene fornita parzialmente carica. Per garantire la piena capacità della batteria, caricarla completamente nel caricabatteria prima di utilizzare l'elettrotensile per la prima volta.

La batteria agli ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza ridurre la sua durata. L'interruzione del processo di carica non danneggia la batteria.

La batteria agli ioni di litio è protetta dalla scarica completa dal "Electronic Cell Protection (ECP)". Quando la batteria è scarica, l'elettrotensile viene spento mediante un circuito di protezione: l'utensile non ruota più.

- **Non continuare a premere l'interruttore On/Off dopo lo spegnimento automatico dell'elettrotensile.** La batteria può danneggiarsi.

Per rimuovere la batteria (2), premere entrambi i pulsanti di rilascio (3) ed estrarre la batteria all'indietro dall'elettrotensile. **Non esercitare forza.**

Smaltire correttamente seguendo le istruzioni.

Indicatore di carica della batteria

LED	Capacità
Luce verde fissa 3 x	≥ 66%
Luce verde fissa 2 x	33–66%
Luce verde fissa 1 x	≤ 33%
Luce verde lampeggiante 1 x	Riserva

Se dopo aver premuto il pulsante (4) nessun LED si illumina, la batteria è difettosa e deve essere sostituita.

Segnale acustico

Segnale acustico	Significato
Il segnale acustico suona una volta.	Modalità di riposo
Il segnale acustico suona due volte.	Pronto per il taglio

Funzionamento

Avvio dell'operazione

Inserimento della batteria

Nota: L'uso di batterie non adatte al vostro elettrotensile può causare malfunzionamenti o danni all'elettrotensile.

Spingere la batteria ricaricata (2) nell'impugnatura fino a quando non scatta in posizione.

Accensione (modalità stand-by)

Premere l'interruttore On/Off **(4)** per accendere l'utensile. L'indicatore di carica della batteria **(5)** si illumina.

La lama di taglio **(1)** e la lama **(7)** non si muovono. Il segnale acustico suona una volta.

Attivazione della lama (pronta per il taglio)

Premere due volte in rapida successione l'interruttore di taglio **(6)**. La lama di taglio **(1)** si sposta nella posizione iniziale. Il segnale acustico suona due volte.

Taglio

Per iniziare il taglio, premere l'interruttore di taglio **(6)** fino al completamento del taglio. Rilasciare nuovamente l'interruttore di taglio **(6)**. La lama di taglio **(1)** tornerà nella posizione iniziale.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Misure correttive
La lama di taglio (1) non si muove dopo aver premuto l'interruttore di taglio (6)	Batteria (2) scarica	Caricare la batteria (2) .
	L'interruttore On/Off (4) non è stato premuto	Premere l'interruttore On/Off (4) .
	L'utensile è ancora in modalità stand-by	Premere due volte l'interruttore di taglio (6) (pronta per il taglio).
	L'interruttore di taglio (6) è difettoso Sensore effetto Hall	Interrompere l'utilizzo e contattare il servizio clienti.
La lama di taglio (1) è bloccata nel ramo	Ramo troppo spesso	Rilasciare l'interruttore di taglio (6) . Premere l'interruttore On/Off (4) o rimuovere la batteria (2) , quindi estrarre lentamente la lama di taglio (1) dal ramo seguendo una linea retta.
Il taglio non è netto	Lama di taglio (1) o lama (7) smussata	Regolare la distanza tra la lama di taglio (1) e la lama (7) .
	Lama di taglio (1) o lama (7) usurata	Sostituire la lama di taglio (1) o la lama (7) .

Manutenzione e assistenza

Manutenzione e pulizia

- **Rimuovere la batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile (ad es. manutenzione, cambio di utensile, ecc.).** La batteria deve essere rimossa anche per il trasporto e lo stoccaggio. Sussiste il rischio di lesioni da azionamento involontario dell'interruttore On/Off.

Regolazione della distanza tra lama di taglio e lama

Rimuovere sempre la batteria prima di regolare la distanza.

Dopo un certo periodo di utilizzo, quando la distanza tra la lama di taglio **(1)** e la lama **(7)** non è più ottimale, è possibile regolarla nuovamente:

- Allentare la vite **(10)**.
- Ruotare il dado di bloccaggio **(9)** nella direzione desiderata.
- Serrare nuovamente la vite **(10)**.

Disattivazione della lama

Tenere premuto l'interruttore di taglio **(6)** per 4 secondi. La lama di taglio **(1)** si sposta nella posizione chiusa e si blocca. Il segnale acustico suona una volta.

Spegnimento

Premere l'interruttore On/Off **(4)** per spegnere l'utensile. L'indicatore di carica della batteria **(5)** si spegne.

Consigli per il taglio del legno

Non utilizzare mai l'utensile in una posizione scomoda. Ciò può causare lesioni gravi.

Tenere sempre la mano libera ben lontana dall'area di taglio. Non toccare le lame. Sono molto affilate e potreste ferirvi.

YOKIMA

Importato da:
Brigest SRL
Via Lecce snc
73024 Maglie (Lecce) Italy
P.IVA: 03648000754
info@brigos.com
Made in PRC



Adresses sur quefairedemesdechets.fr